

## Modern Japans II (A005167)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 10.0**                      **Studietijd 300 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025**

A (semester 2)	Engels, Japans, Nederlands	Gent	hoorcollege zelfstandig werk werkcollege
----------------	-------------------------------	------	--

**Lesgevers in academiejaar 2024-2025**

Niehaus, Andreas	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Holvoet, Marlies	LW21	Medewerker
Horckmans, Mieke	LW21	Medewerker
Uenishi, Hideaki	LW21	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025**

	stptn	aanbodsessie
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Japan)</a>	10	A
<a href="#">Keuzepakket Talen van Azië, het Midden-Oosten en Oost-Europa</a>	10	A

**Onderwijstalen**

Japans, Engels, Nederlands

**Trefwoorden**

Modern Japans

**Situering**

Deze uitdiepende cursus leert studenten de basisstructuren van de modern Japanse standaardtaal (hyōjungo) analyseren en toepassen. Het vak geeft hen de elementaire woordenschat van de modern Japanse standaardtaal en leert hen eenvoudige conversaties in de moderne standaardtaal begrijpen en voeren met een native speaker. Het vak leert studenten de basiskarakters (kanji) van het modern geschreven Japans lezen en schrijven. Studenten leren teksten op elementair niveau vertalen (Japans- Nederlands, Nederlands-Japans).

**Inhoud**

De cursus biedt een introductie tot de basisgrammatica en de elementaire woordenschat van de modern Japanse standaardtaal. Aan de hand van kerndialogen over courante situaties uit het dagelijks leven wordt de algemeen beschaafde formele spreektaal (= teineitai) geanalyseerd en aangeleerd. De studenten worden vertrouwd gemaakt met de twee syllabaire fonetische schriftsystemen alsook met de elementaire Sino-Japanse karakters.

**Begincompetenties**

Met succes gevolgd hebben van het opleidingsonderdeel Modern Japans I of de erin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.

**Eindcompetenties**

- 1 Op elementair niveau Japans mondeling en schriftelijk beheersen.
- 2 Eenvoudige vertalingen van Nederlands naar Japans en omgekeerd kunnen maken.
- 3 Elementaire kennis van de grammaticale analyse toepassen.
- 4 De basisstructuren van de modern Japanse standaardtaal (*hyō-jungo*) kunnen analyseren en toepassen.
- 5 De elementaire woordenschat van de modern Japanse standaardtaal beheersen

(spreken, lezen, schrijven, begrijpen).

6 Eenvoudige conversaties in de moderne standaardtaal kunnen begrijpen en voeren met een *native speaker*.

7 De basiskarakters (*kanji*) van het modern geschreven Japans kunnen lezen en schrijven.

### **Creditcontractvoorwaarde**

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

### **Didactische werkvormen**

Werkcollege, Hoorcollege, Zelfstandig werk

### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

- In hoorcolleges worden het theoretisch kader, de elementaire woordenschat en de grammatica uiteengezet.
- De praktische oefeningen (werkcolleges) bestaan uit vertaaloefeningen (mondeling en schriftelijk), spreekoefeningen, schrijf oefeningen en taallabo's.
- Zelfstandig werk: de studenten worden verwacht een zelfstandig een portfolio te bewerken.

### **Studiemateriaal**

Type: Handboek

Naam: Genki. An Intergrated Course in Elementary Japanese II, Werkboek en Tekstboek.

Richtprijs: € 70

Optioneel: nee

Online beschikbaar : Nee

Beschikbaar in de bibliotheek : Ja

Beschikbaar via studentenvereniging : Ja

Gebruik en levensduur binnen het opleidingsonderdeel : intensief

Gebruik en levensduur binnen de opleiding : intensief

Gebruik en levensduur na de opleiding : af en toe

Type: Handboek

Naam: Genki. An Integrated Course in Elementary Japanese I. Werkboek + Tekstboek

Richtprijs: € 70

Optioneel: nee

Taal : Andere

Online beschikbaar : Nee

Beschikbaar in de bibliotheek : Ja

Beschikbaar via studentenvereniging : Ja

Gebruik en levensduur binnen het opleidingsonderdeel : intensief

Gebruik en levensduur binnen de opleiding : intensief

Gebruik en levensduur na de opleiding : af en toe

### **Referenties**

Makino, Seiichi; Tsutsui, Michio: *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*. Tokyo, The Japan Times 2009.

### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

In de praktische taalverwerving wordt alle theoretische kennis onmiddellijk in de praktijk gebracht. Er worden zowel spreekoefeningen, luisteroefeningen als schriftelijke oefeningen voorzien. Bij de spreekoefeningen is onmiddellijke feedback mogelijk. De schriftelijke oefeningen worden door de taallector verbeterd en worden individueel met de student besproken. Mondelinge en schriftelijke oefeningen worden ook ondersteund door Minerva.

### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Mondelinge evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Mondelinge evaluatie

## **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

Schriftelijke evaluatie

## **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Examen in de tweede examenperiode is mogelijk

## **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

Niet-periodegebonden evaluaties + huiswerk (70 %) en periodegebonden examen (30 %). Indien de student niet slaagt in de periodegebonden evaluatie of over het geheel van de niet-periodegebonden evaluatie en periodegebonden evaluatie, dan wordt een tweede kans geboden via het examen van de tweede examenperiode.

Dit examen betreft de volledige leerstof (100 %)

De student dient geslaagd te zijn voor beide onderdelen. Op het schriftelijk examen ligt de nadruk op het toepassen van de grammatica, de schrijf- en vertaalvaardigheid (Japans-Nederlands, Nederlands-Japans), alsook op de luistervaardigheid. Op het mondeling examen ligt de nadruk op de spreek- en luistervaardigheid.

## **Eindscoreberekening**

Periodegebonden evaluatie telt mee voor 30% en de niet-periodegebonden evaluaties voor 70%. De student dient geslaagd te zijn voor het mondeling examen en de schriftelijke evaluaties.

## **Faciliteiten voor werkstudenten**

Faciliteiten:

- 1 Aanwezigheid is verplicht.
- 2 Mogelijkheid tot een examen op ander tijdstip binnen het academiejaar.
- 3 Mogelijkheid tot feedback via telefoon of na afspraak tijdens kantooruren.